

參考消息

新华通讯社編印 内部刊物·注意保存

1960年12月

6

星期二

第1225期

西方通讯社报道

刘主席訪問英雄城市列宁格勒等地

着重报道刘主席说中苏友谊已成为整个社会主义阵营和国际共产主义运动团结的基石；列宁格勒人民热烈欢迎刘主席

【法新社莫斯科4日电】星期六傍晚从可靠方面获悉，人民中国主席刘少奇在结束了目前在列宁格勒的访问后，将于下星期初返回莫斯科。

这位中国的国家首脑星期二将出席苏联政府主席团为欢迎他在克里姆林宫举行的招待会。

【法新社莫斯科4日电】莫斯科电台说，人民中国的刘少奇主席今天在列宁格勒参观了“阿芙乐尔”巡洋舰，这艘兵舰在1917年十月革命时曾轰击克伦斯基政府的“冬宫”。

刘参观了冬宫和“斯莫尔尼学院”，它是列宁和其他布尔什维克革命领袖在1917年的指挥所。陪同他参观的有苏维埃主席勃列日涅夫和苏联共产党主席团委员科兹洛夫。

刘后来乘火车从列宁格勒去明斯克，陪同他的仍然是勃列日涅夫。科兹洛夫曾到车站送别。

【美联社伦敦3日电】一万俄国人星期六欢迎共产党中国的主席刘少奇到列宁格勒，听取他描述赤色中国

和苏联之间的友谊为国际共产主义运动的“基石”。

莫斯科电台说，刘表示确信他的访问俄国“将有助于推进，加强和发展”这两个共产党大国之间的“团结和友谊”。

莫斯科电台说，在举行抵达仪式后，刘和他的一行参加了在基洛夫工厂举行的一次苏中友好集会。

【合众国际社伦敦3日电】据塔斯社报道，当刘和他的一行从火车上

走下来时，欢迎刘的列宁格勒市民在一万人以上。

刘和他的正式主人列宁格勒市苏维埃执委会主席斯米尔诺夫都彼此颂扬一番，颂扬他们的友谊。

【合众国际社东京3日电】参加在莫斯科举行的所谓共产党最高级会议的共产党中国代表团今天分成了两部分。据新华社报道，刘少奇主席和一些代表团成员去访问列宁格勒，其他的人返回北京。

英法通讯社报道

邓小平等同志回到北京

【法新社北京3日电】北京电台报道，中国共产党中央委员会总书记邓小平在出席了莫斯科苏联10月革命43周年庆祝活动后于今天乘飞机返回这里。

邓是中国党政代表团副团长，陪同他的有若干名代表团的其他团员。电台说，中国党政代表团团长刘少奇主席现在和其他代表应苏联共产党的

邀请正在访问列宁格勒。

【路透社北京4日电】（记者：麦克德默特）外交观察家们说，邓小平和彭真两位代表回国可能为中国的领导人带来了有关莫斯科会议情况的详尽报告。观察家们说，在详尽的报告向这里的共产党领袖们提出来以前，中国不大可能会发表什么意见或者有什么反应。

密投票，候选人是由各选区的负责人经过公开讨论以后遴选出来的。

在大多数选举中，共产党和青年团的候选人占多数，但是也有其他“民主党派”，公社和工厂委员会的代表。

“北京晚报”本周报道：“每个选举小组都举行了两三次会议，会上人民选出了来自社会主义革命和建设的各个阵线的先进人物。”

当地报纸刊登了许多照片，介绍选举准备工作和候选人，有些照片表明候选人对于加班工作来促进生产的必要性是很关心的。

蔣幫駐旧金山“总領事”表示蔣幫將堅持“防守”金門馬祖

【中央社旧金山1日电】孙碧奇总领事今天明白地告诉美国听众说，当外岛遭受匪帮袭击时，中华民国政府决心保卫。

他在加利福尼亚州的一个扶轮社发表演讲词，详细讨论中国问题的基本事实，注意到美国人民对外岛问题的深切关心，他作如下列论：

金门和马祖两外岛一直是在中国政府掌握之中，并且成功地加以防守。他引述过去数年的事实称，这些岛屿的可以防守是毫无疑问的，而且依照过去经验业已证明，外岛的保卫毋需美国人流一滴血。

其次，金门和马祖两岛对于台湾和澎湖的整个防务具有战略性的价值。他说，

毛主席会见并欢宴胡主席

【路透社北京4日电】（记者：麦克德默特）北京各报今天刊登了中国共产党领袖毛泽东和北越主席胡志明昨晚在这里的一次宴会上干杯的大照片。

胡志明主席是在参加共产党的“莫斯科最高级会议”以后在回国途中到达这里的。

【美联社东京4日电】北平电台报道，共产党中国首脑毛泽东和共产党北越主席胡志明星期六晚上在北平举行会谈。

但是，这里收听的广播没有提到会谈的细节。

这家电台说，中国总理周恩来也参加了这次会谈。

广播说，后来为胡举行一次欢迎会。

【合众国际社东京4日电】新华通讯社今天说，中国共产党主席毛泽东星期六同正在中国访问的北越主席胡志明在北平会谈。

这家通讯社在东京收听到的广播中说，毛和胡进行了“亲切的谈话”。

这家通讯社说，在会谈后，胡出席了毛为他举行的宴会。

黃鎮大使同苏班德里約会谈

印尼外长表示两国間的問題將友好解决

【新华社雅加达4日电】中国大使黄镇和印度尼西亚外交部长苏班德里约今天在后者官邸会谈了一个小时。

苏班德里约在会谈后对记者们说，印度尼西亚和中国之间的一切问题都可以在两国友好的范围内得到解决。如果有任何困难，这些困难将友好地加以解决，使两国的友好关系不致受到危害。

关于已经商定的双重国籍条约执行办法中的焦点，他说虽然这些办法中有一些缺陷和困难，但是这些是可以很好地得到解决的。

有记者问到会谈是否要继续举行，他回答说，会谈将采用非正式的形式继续下去。

【美联社雅加达4日电】外交部长苏班德里约和好争论的中共大使黄镇星期日下午会谈了一个小时，以便对两国双重国籍协定的执行问题作一些最后的润色工作。

两国政府的官员在这里

举行的会议上已经准备好了一项协定草案，但是据说出现了一些困难。

苏班德里约说，他和黄镇大使一致认为这些困难不应该妨碍两国友好关系。

苏班德里约说：“不论我们可能碰到一些什么样的小困难，我们已经一致同意本着友好的精神来解决这些困难。”

苏班德里约说，这些困难“肯定不会危及我们的友好关系”。

他希望这项协定能在年底以前签字。

路透社说达赖“回忆录”将在美英出版

【路透社新德里11月28日电】消息灵通人士今天在这里说，达赖的回忆录将在明年的某个时候出版。

这些人士说，回忆录的各章都是达赖亲自写的。

这些人士说，花了18个月写完的手稿后来就从藏文译为英文，现在正在同英美出版商洽商出版事宜。

美两国依照条约规定而从事防卫这个主要地区的共同努力就将远较困难了。”

第三，金门和马祖两岛就道义上说来，是亚洲保卫自由的第二线，“这些岛屿丧失将使整个自由世界在共党政治勒索和军事威胁之下的总撤退，这实在将使全体军民的士气受到严重打击，不仅是台湾而且整个亚洲亦然。”

美航空母艦“本宁吞号”編入第七艦队

【路透社马尼拉3日电】今天这里宣布，美国海军的反潜艇航空母舰“本宁吞号”将于星期一在六艘驱逐舰护卫下到达菲律宾，加入美国第七舰队。

美国海军总部说，这艘四万吨的航空母舰将代替美舰“大黄蜂号”和第十九航空母舰分舰队，它们已完成了在第七舰队服役的期限。

组成第十五航空母舰分舰队的将有美舰“本宁吞号”，驱逐舰“布兰号”，“科格斯耳号”，“英格索尔号”，“斯多达德号”，“泰勒号”和“倭克号”。“本宁吞号”载有反潜艇攻击飞机和直升飞机。它是在今年10月1日离开加州圣地亚哥的。

路透社駐北京記者

繼續报道北京市区基层选举情况

【路透社北京4日电】（记者：麦克德默特）北京及其所属地区的市民们今天清早就到白雪皑皑的街上选举各区代表大会的代表。

街道委员会的工作人员们到选民的家里登门拜访，设法劝他们及早去投票。我所参观的大多数投票站都说投票的比例很高。

在中医科学中心的投票站，一千八百名选民到上午11点钟已经有60%以上的人投了票。

这次选举的结果可望在明天宣布；但是所有的选区都只有一种候选人名单，预

料所有的候选人都会当选。但是，凡是在选票上画了“X”号表示不同意某个或某些候选人的选民，如果愿意的话可以写上其他的名字。

【路透社北京3日电】（记者：麦克德默特）北京本周末将举行投票来选举17个区人民代表大会的代表，只有在这一级上由中国共产党的公民选举自己的代表。

在市内，对单一的候选人名单的投票将在明天进行，而在这之前已经进行了一个月之久的竞选运动。乡村地区两三天以来一直在进行投票。

本月晚些时候，这些新选出的代表将举行会议来遴选下届最高立法机构——北京市人民代表大会——的代表。市人民代表大会享有相当于一个省政府的权力。

中国的其他城市和乡村地区将在今年或明年年初选出自己的代表。

在北京的这次24小时的选举期间（从午夜开始），将把投票箱送到病人和老年人的家里去供他们投票。凡是年满18岁的男女都有选举权，除了少数被法院剥夺政治权利的人以外。

选民将对候选人进行秘

宿谷荣一在香港談中日貿易問題

认为仅在民間貿易基础上两国不可能大規模地进行貿易

【共同社东京4日电】香港3日电：国际贸易促进协会副会长宿谷荣一在北京逗留两周，同中国对日贸易问题负责人雷任民等人讨论了促进日中贸易问题。他在3日抵达香港。他谈了他同雷举行会谈的情况如下：

一，我同雷先生商谈了贸易三原则特别是民间合同的发展问题，已经确认这种发展前途是很大的。雷先生曾经强调说明，民间合同是中日两国人民之间的友好的合同，因此，不论政府间的关系变成什么样子，中国都无意停止。从这一点看来，同在日积月累方式的时期，民间合同为政治所左右，终

于在前年5月中断的情况相比，意思是有相当的不同的。

二，据雷先生说，不久将有商谈民间合同的第二批人士，东江（译音）物产公司，吾妻（音）产业公司和日中贸易协同组合的代表访问北京，商谈贸易问题。

三，可以说，中国的根本态度是，日积月累地进行下去，看一看日本政府的態度。

他还透露，一个由各大工业家组成的日本经济代表团将于明年1月在他的协会的会长山本熊一领导下访问人民中国。代表团的目的是促进两国间的私人贸易。

【路透社香港3日电】

宿谷荣一说，目前两国间的贸易已经由企业家在私人基础上予以恢复。他又说，这意味着，贸易不能大规模地进行，贸易的数量肯定不会达到两国贸易关系没有中断以前的水平。

【法新社香港3日电】日本国际贸易促进协会副会长宿谷荣一这次访问中国的目的是要澄清人民中国总理周恩来今年8月规定的原则。周恩来曾说，两国未来的贸易应当通过私人合同来进行。

宿谷荣一说，日本国内对于私人合同的内容如何，以及什么样的商人是私商，存在着不同的看法。

寮国部队严密包围琅勃拉邦市区

法新社报道寮国部队包围了琅勃拉邦所有前沿阵地控制了整个城市和王宫

【法新社万象3日电】万象收到的消息说，亲共的寮国部队完全包围了右翼分子占据的王都琅勃拉邦，到今天晚上，已经到达这个城市的四郊。

人数大约为四连的寮国部队是从北部向琅勃拉邦挺进的。他们星期四在琅勃拉邦以北大约十公里的一个前沿据点同一连右翼分子部队发生小规模冲突。

在过去两天中，这些亲共部队包围了这个城市的所有前沿阵地，在王都四周形成一个严密包围圈。

这些消息说，琅勃拉邦的守军已经炸毁这个城市同机场之间的桥梁。现在机场已不能使用。

寮国的士兵还在湄公河右岸布署了阵地，并且在山头设置了迫击炮，从而控制了这个城市和王宫。叛乱领袖诺萨万将军每天都派援军从空路前去加强王都守军的力量，据信王都守军现在至少有二千人。

【合众国际社万象3日电】寮国今天声称在琅勃拉邦附近进行了“成功的”攻击，有人猜测，寮国游击队正在挺进，以攻击琅勃拉邦本身。

这次攻击的目的在于使这个王都摆脱右翼革命委员会的控制。

电台报道，在琅勃拉邦以北8英里的百桑营进行了“成功的”攻击。据说这次攻击是在11月30日进行的。电台说，在第二天进行了另一次攻击。

【法新社万象4日电】尽管寮国军队施加压力，琅勃拉邦仍然平静，没有听说在琅勃拉邦附近发动进攻。同谣传相反，飞机场仍然在使用，并且实际上很繁忙。国民党中国的飞机正在给王都运送援军和装备，诺萨万的助手汶勒在诺萨万在南卡定前线的时候负责指挥驻军。（琅勃拉邦的）驻军在现有10个营，总共约有5,000人，他们得到了老挝北部其它中心的增援。

汶勒的副手是拉迪功，他最近参加了诺萨万一派。

貢勒部队同叛軍在南卡定激战

据说叛軍投入了大部分主力部队，貢勒已要求万象增援

【合众国际社万象4日电】今天早些时候有消息说，中立主义部队和亲西方部队在湄公河支流卡定河一带发生了战事。富马首相说，人数居于劣势的政府部队已经从班索这个湄公河谷中的据点后撤了大约八英里。上星期二，战事就是在班索开始打起来的。

贡勒上尉在班索面对着右翼的一支大部队。

【法新社万象3日电】贡勒的伞兵和诺萨万的部队星期五傍晚在南卡定地区进行了激烈的战斗。

【法新社万象3日电】贡勒上尉向万象求援，因为

诺萨万的三个营本周初在班索遭到初步失败后进行了反攻。诺萨万有一个营是由在这以前驻在泰国的西向上尉指挥的，他率领他的军队乘小船渡过湄公河。

在南卡定河的左岸进行了肉搏战，诺萨万的军队还未渡过这条河。

贡勒上尉要求万象火速派援军前去，万象驻军的一些装甲车正在开往北汕，贡勒打算在北汕重新集结他的部队。

政府军人数少于诺萨万的军队，并且缺乏大炮的支援。

【美联社沙湾拿吉3日

电】这里人士说，在南加定河地区作战的诺萨万部队共有三个营。

这一点马上还无法证实，但是很明显，诺萨万的大部分经过锻炼的部队都投入了战斗。人们注意到，参加星期六上午在这里进行的节日检阅的部队，主要是由新应征入伍的年轻士兵组成的。

【美联社万象3日电】富马首相星期六断然否认效忠他的政府的军队在南加定河一带的战斗中同亲共的寮国运动合作。富马说：“我们在任何地方都没有同寮国运动部队合作。他们的行动是他们自己的事。”

以前必须提出一项同意这个法令的声明。

沙斯特罗阿米佐约在这次会议以后说，法令里的各项规定不会再加严。艾地补充说，政府已经保证，“它不会弄得政党更难活下去。”

实际上在苏加诺牢牢控制着印度尼西亚议会的情况下，再进一步限制政党的权利已经不再必要了。

阿尤布到印尼訪問

【美联社雅加达4日电】巴基斯坦总统阿尤布汗星期日从仰光到达这里，作七天的正式访问。

当阿尤布从机上下来的时候，礼炮响了二十一下，苏加诺同他握手和紧紧地拥抱。

在对各军种仪仗队检阅完毕以后，苏加诺对阿尤布这次访问表示感谢。苏加诺称呼阿尤布汗是“我的亲爱的兄弟阿尤布”。苏加诺说，除了两国的大多数人都伊斯兰教徒以外，“我们还是

好邻居”。苏加诺说两国在政治斗争中有许多类似之处，“我相信两国有着良好的友情的联系”。

阿尤布强调，巴基斯坦和印度尼西亚都“将沿着进步，繁荣的道路向前迈进”。

今晚苏加诺将设国宴招待阿尤布，然后将请他去观看丰富多采的印度尼西亚艺术表演。宴会以后将把印度尼西亚共和国星形勋章授予阿尤布汗。这是授予外国国家元首的最高荣誉。

寮方电台指出对同叛乱集团談判抱有幻想会上敌人圈套 要實現和平中立必須同美、老反动派坚决斗争

【新华社河内3日电】寮国战斗部队电台2日就松萨尼特率领的老挝国民议会代表团前往沙湾拿吉同富米一文翁叛国集团进行谈判一事发表评论指出，一小部分人认为同富米一文翁叛国集团进行和平谈判就可以实现和平中立，民族和睦和国家统一，这是一种幻想，它不但会严重的影响和平中立路线，而且还上了美帝国主义和叛国集团的圈套，并损害了国家和国会的权力。

评论指出，众所周知，富米和文

翁是美帝国主义的忠实走狗。它们主奴都是老挝和平中立，民族和睦和全体老挝人民的凶恶的敌人。它们的所做所为，它们的种种罪行，给人民带来了悲惨的日子，它们蓄意挑起内战，进行叛国活动，证明它们对人民和民族的手段是何等的阴谋和残酷。

评论强调指出，对叛国集团采取容忍政策是非常有害的。最近的历史教训告诉我们：如果要实现和平中立，就决不能对敌人作任何让步。

评论指出，我们认为，实现和平

諾薩万策划在琅勃拉邦召开議會推翻富馬政府 并加紧对国王施加压力迫使他同富馬政府决裂

【法新社万象4日电】拉邦王宫，他不断受到诺萨叛乱分子在竭力加强琅勃拉邦的防务的同时正在准备采取新的政治行动，他们已经把他们所控制的大约20名议员从沙湾拿吉调到琅勃拉邦。

议会的其他成员仍然在万象。叛乱分子的议员不久将举行“特别会议”选出“政府”。

这个政府的首脑大概是亲美的前首相萨纳尼空。这个“政府”需要瓦达纳国王批准。瓦达纳现在还在琅勃

拉邦王宫，他不断受到诺萨叛乱分子在竭力加强琅勃拉邦的防务的同时正在准备采取新的政治行动，他们已经把他们所控制的大约20名议员从沙湾拿吉调到琅勃拉邦。

【美联社沙湾拿吉4日电】在争取通过谈判和平结束老挝内争的活动中星期日出现了新的僵局，右翼反叛分子把这归咎于共产党的压力。

反叛领袖诺萨万将军说，他将拒绝万象提出的新建议，即和平谈判不要在王都琅勃拉邦举行，改在万象举行。

他说，最新的这项建议是国民议会会议陶·松萨尼特用电报发来的。

他引述万象传来的消息说，国民议会审议他的建议的过程因为公众游行示威反

琅勃拉邦电台广播

老挝国王“同意”在琅勃拉邦召开国民議會

【合众国际社万象4日电】老挝国王已经同意老挝国民议会在王都琅勃拉邦开会。这是这位君主为了制止这个东南亚王国长期以来的危机所采取的第一个步骤。

国民议会的议员现在分别在万象这里的行政首府和右翼革命总部沙湾拿吉，人数大约是一半对一半。

右翼革命分子控制的王

都琅勃拉邦的电台今天说，瓦达纳国王已经同意右翼分子提议举行的这次会议。

极端分子的示威游行打断了这里举行的一次国民议会的会议。召集这次会议是为了起草一项要求举行琅勃拉邦会议的呼吁书。但是，据说认为国王在没有这项呼吁书的情况下也可以下令议会

议员到王都去。

对在琅勃拉邦举行会议而中断了，他声称星期五的示威游行是富马政府中的左倾宣传大臣贵宁·奔舍那所搞的。

这位反叛首领说，他正在草拟对松萨尼特的答复，拒绝他提出的在万象举行会谈的建议，同时让在琅勃拉邦举行会议的大门仍旧开着。

诺萨万坚持说，他是愿

英报談諾薩万的又一阴谋 逼迫富馬同他成立“妥协政府”

【新华社伦敦3日电】“泰晤士报”12月3日刊载题为“两面都施加压力”一文，摘要如下：

从昨天在万象发表的声

明来看，老挝的诺萨万将军的右翼反叛运动将同富马亲王的中立主义政府成立联合政府的条件不是非常清楚的。可是，有一点很清楚，共产党领导的寮国运动是不可能接受这些条件的。他们的目的就是不让右翼运动参加政府的任何部份。

最近，诺萨万将军把若干卓越的军政领袖从政府方面拉到他那边去。他现在认为，现在该他采取攻势了。对万象开始发动的攻势提供了成立“妥协政府”的可能性。

他所指的妥协政府是不包括寮国部队而又部份地弥补富马亲王的部下和他自己的部下之间的裂缝。

巴格达举行“安全日”游行

游行时有人公然叫喊反共口号

【新华社巴格达3日电】今天这里举行游行庆祝卡塞姆一年前在10月17日被帝国主义分子行刺后自和平医院痊愈出院的日子。这次游行从上午十点开始，进行四小时。走在游行行列最前面的是陆军部队和警察队伍。后面是石油和铁路工会，农民协会总联合会的队伍。群众拿着的标语牌上写着拥护卡塞姆和阿拉伯主义的口号。他们还高呼“卡塞姆和平战士万岁”，“阿拉伯团结和打倒犹太复国主义者”，“阿拉伯团结起来，打倒共产主义”，“英雄的领袖万岁”等口号。妇女，青年以及其他团体的群众也参加了这次游行。

当群众通过国防部的门前时，卡塞姆总理几次出现在阳台上向群众招手。他还对群众讲话，呼吁团结，自由和遵守秩序。

昨晚，卡塞姆在和平医

院和在全国电气公司举行的宴会上发表了两次讲话。他说，他已向人民宣布：“自由是他们的，他们有言论自由，发表意见自由，写作自由和选举自由。”“但是我要求他们了解到，这种自由要在秩序和组织性，及不侵犯其他人的权利”的情况下才能取得。他还重申，伊拉克的政策“是和平，中立的，我们不参加其他集团”。

卡塞姆下令 对所有犯人减刑

【新华社巴格达1日电】巴格达电台今晨发表了总理兼总司令卡塞姆颁布的法令。它说，在11月13日结束的部长会议决定在12月3日安全日和明年1月6日陆军节的时候，把罪犯的刑期减少10%。“这次减刑适用于所有的军事和民事的罪犯以及在改造学校里改造的罪犯。”

阿联再次延期同英国互派大使

【新华社开罗2日电】据这里的报纸今天报道，阿联外交部副部长哈菲兹·伊斯梅尔昨天接见了英国驻开罗代办柯林·克劳，把阿联关于把互派大使的事再延期两个星期的事通知了他。

消息说，他们讨论了在恢复大使级外交关系方面的障碍，“其中最重要的是关于阿联在阿拉伯南部和受英国统治的一些非洲国家开设领事馆的问题。”这些报纸报道，英国认为，应当首先互派大使，然后才应当讨论开设领事馆的问题。

傳納吉布获釋

【路透社开罗1日电】这里的一位权威人士说，1952年推翻法鲁克国王的埃及叛乱领袖，前埃及总统纳吉布已于今年7月23日被解除管制。

苏加諾会見印尼三大党領袖

表示將繼續推行政党“簡化”工作

【合众国际社雅加达4日电】苏加诺总统在同三大政党领导人举行的会议上说，他将继续推行印度尼西亚政党的“简化”工作。

出席这次会议的有印度尼西亚伊斯兰教师联合会主席哈利德，国民党领袖沙斯特罗阿米佐约和共产党领袖艾地。在其他政党由于“简化”而被消灭以后，这三个党就是仅余的三个大党了。政党“简化”法令是在

去年发布的，它规定了政党的一些条件：支持苏加诺和他的政治纲领；党员人数和党的支部数目要达到一个最低限度；禁止让外国人参加和接受外国援助。

各政党在明年3月28日

苏加諾

同阿临时政府代表会談

【路透社雅加达2日电】苏加诺总统今天同“阿尔及利亚临时政府”代表布拉克在独立宫进行了30分钟的会谈。阿尔及利亚“总理”阿巴斯可望在明年初访问印度尼西亚。

帝国主义勾心斗角 阿登納称病不能赴会

共同市場国家首脑會議宣告推迟

【美联社巴黎2日电】法国政府星期五宣布，因为阿登納总理生病，所以原定

于下星期一举行的欧洲“小六国”最高级会议推迟举行。

法国外交部发表的一项公告说，会议推迟到明年1月中举行。

公告一点都没有提到也定于下周举行的六国外长会议。公告说：

“阿登納总理于12月2日上午通知法国政府说，他的健康状况不允许他在12月5日和6日到巴黎来”。

“在西德、比利时、意大利、卢森堡和荷兰各国政府之间进行磋商以后，决定把会议推迟到1961年1月中举行。会议的确切日期以后将通过外交途径予以确定”。

许多观察家认为，法国

人一开头就从没有对这次会议表示非常热心。

【法新社巴黎2日电】六国最高级会议原本是使欧洲经济集团国家进一步一体化的一个重要步骤。

政府首脑们在戴高乐的【路透社波恩2日电】西德总理阿登納根据他的医生的劝告，今天已取消他即将对巴黎和伦敦的访问。

这位总理上星期日起着了凉，一直病倒在他的别墅中。一位外交部发言人说，医生们劝告他不要进行这次旅行，因为在他这种情况下病情“可能恶化”。

这位发言人说，与戴高乐总统的会晤延期了。他与麦克米伦先生会晤的新日期还没有确定。发言人说：总理的情况现在很好，不发烧。

【德新社波恩3日电】波恩政府的一

建议下本来是要为加强政治团结以补充它们在经济方面的合作这一点奠定基础的。

例如，六国已一致同意定期举行“最高级”会议的原则。可是，政府首脑们将决定是否要设立一个组织，

西德外交部发言人同时宣布

阿登納取消本月去英、法訪問

行的巴黎北大西洋公约组织会议。

这位发言人说，阿登納的健康状况继续是令人满意的，预料他将于下周内恢复办公。

他还说，只有在其它国家政府首脑参加北大西洋公约组织会议的情况下，阿登納才会参加。

【法新社波恩2日电】据说阿登納今天决定推迟他原来计划在明年2月去美国进行的访问。

麦克米倫說
戴高乐目前不会訪英

【法新社伦敦1日电】麦克米伦首相今天说，还没有关于法国总统戴高乐即将来英访问的计划。

麦克米伦在向下院发表的一篇书面发言中又说，他自然很高兴不管什么时候在英国接待戴高乐。

英国“泰晤士报”报道

英議員在西欧联盟議会上反对建立大西洋核力量

【新华社伦敦2日电】英国“泰晤士报”2日刊载了该报记者自巴黎发回的一篇电讯，摘要如下：

关于建立一支由北大西洋公约组织控制的核武器联合力量的方案今天在西欧联盟议会上遇到了第一次公开反对，英国两个主要政党的议员批评了这个方案。西欧联盟议会正在辩论它的防务

委员会提出的一个报告，该报告建议成立一支大体上是诺斯塔德将军所希望的那种北大西洋公约组织力量。

海军中将约翰·休斯·哈莱特（保守党人）反对这个报告，理由是它含糊不清。在委员会提出这个报告时，无法弄清楚，实行它的建议是否需要英国放弃自己的一部分打击力量呢，还是发射手段将完全是美国的。如果这个报告需要实行前者的话，他将反对。

他建议拒绝这个会议报

告，而一直等到各国政府有更多的时间来研究诺斯塔德将军的建议为止。

弗雷德·穆莱（工党）反对这个报告还要坚决。

其他国家的大多数发言者，特别是德国人支持报告中的这项建议，因而也就意味着支持诺斯塔德将军的方案。不管怎样，议会的讨论对任何人都没有约束力；议会本身纯粹是咨询性的，它的代表既不代表他们的政府也不代表他们的政党。

他说：“火箭技术迅速改变，在每次发射以后总是有改变的。”

记者问他，苏联最近的宇宙飞船没有按照地球上的指挥运行，这可能是出于什么原因。他回答说，除了政府官方公报中所说的以外，他没有获得任何其他情报。

他指出，这艘飞船的轨道从一开始就比以前发射的一个类似人造卫星的轨道要小，但是他说，他不知道这是因为什么缘故。他又说，他不知道这种较小的轨道是本来设计的呢，还是一种意外现象。

【本刊讯】“纽约时报”11月2日发表了一篇社论，题目是：“人在空间”，摘要如下：

过去几个星期的事态发展使得人们有可能比较明智地估计美苏在把有人的运载工具送入轨道，并使它的运载的人活着并很好地回到大地上来方面的竞赛。然而，这种估计的结果是并不令人愉快的。苏联现在又把另外一个五吨重的巨型的运载工具送入轨道。而另一方面，我们自己的土星计划则遭到一系列的灾难和失败。在

英国报纸自波恩报道
阿登納開「病」是为躲避同戴高乐会晤

【新华社伦敦3日电】英国“每日邮报”3日发表了乔治·范星期五从波恩发回的一篇报道，题为“阿登納病得如何？在他遵医嘱取消国外旅行后，人们开始猜测”，摘要如下：

阿登納博士今天根据“紧急的”医生劝告，取消了本月内的一切约会，包括对巴黎和伦敦的访问在内。这项消息引起了推测……是他最近的感冒病比已经透露的要严重得多呢，还是他闹的外交病，想借此逃避与戴高乐总统会谈？

这位德国总理再有一个月不到的时间就要过他的八十五周岁生日了，他现在呆在家里医治感冒。

在巴黎，阿登納博士有两个约会——同戴高乐总统就总统的扩大法国在北大西洋公约组织的发言权的计划举行会谈，以及

与六国共同市场的其它政府首脑会晤。阿登納博士反对在北大西洋公约组织内作出任何可能使美国与欧洲的联系松弛的变动。他对于六国会议也不是很热切的。

这本来要作为戴高乐另一个计划的序幕，这个计划要建立一个“由各国组成的欧洲”来代替政治上一体化的欧洲。阿登納博士也反对这一计划。

一位官方发言人说，由于英吉利天时的不定，取消了对伦敦的访问，但是为更多的人普遍接受的解释是，这位总理认为，他可能难于取消与共同市场伙伴们举行的会议，而径自飞到伦敦去会见麦克米伦先生。

民主德国与西德开始举行貿易談判

【德意志新闻社柏林2日电】东—西德目的在于达成一项新贸易协定的谈判今天在这里开始举行，随后很快休会到下星期二再举行会议。

一项公报仅仅提到，在这次谈判中研究了能否找到东西德之间进行贸易的机会问题。

【合众国际社柏林3日电】东西德贸易官员开始贸易谈判，这里认为这是西德的一种退却行动。

西德的态度是，只要共产党人继续干与西方与柏林之间的联系，它将不与东德举行贸易谈判。

这里有消息说，共产党人扬言，如果西方的禁运到12月31日生效时，它将干与对这个城市的货运，由于共产党人这样说，所以西德政

府才答应进行昨天的会谈的。

美国国务院就此发表声明

【美新处华盛顿1日电】美国说，它相信德意志联邦共和国在同东德进行贸易谈判时所采取的决定将符合于波恩政府和西方盟国的利益。

国务院新闻发布官里普在星期四发表了以下的声明：

“就像在其他共同有关的事情上一样，联邦共和国现在一直在把有关关于德国内部的区域之间的贸易的讨论的发展情况通知我们。我们相信，西德政府在这件事情上采取的决定将符合于联邦共和国和西方盟国的利益。”

西德增强在大西洋集团中的实力

【本刊讯】民主德国“德意志外交政策”10月号登载了一篇文章，题为“英国垄断资本和德国军国主义”。摘要如下：

西德军国主义分子大大扩大了他们在军事方面的实力地位。在帝国主义帮助下，他们在北大西洋公约组织中占据了越来越多的重要职位，越来越挤退英国和法国在北大西洋公约组织司令部中的势力。

总计已有1150名西德人

在北大西洋公约组织中占据了领导地位，其中有18名将将军和海军上将，233名参谋将校。前希特勒将军弗尔奇代替了英国空军元帅康斯坦丁而担任北大西洋公约欧洲最高司令部计划参谋部副参谋长，德国准将维尔辛代替了英国准将汤姆逊而出任纳粹将军斯派达尔领导下的司令部作战处处长（斯派达尔则是原担任这个职位的法国将军夏尔庞蒂埃的后继人）。总计已有1150名西德人

西欧联盟議會通过決議
建立制造顛复活动的专门机构

【路透社巴黎2日电】七国西欧联盟议会在就国际共产主义发动的“颠覆性冷战”举行辩论以后，今天一致通过了一项决议，要求建立一个最高级的专门机构来研究战争新形式的问题。

这项决议说，这一专门机构应当是属于北大西洋公约组织的常设机构之一。

在这项建议的序言中提出的这个建议的理由包括：

认识到核力量的均势将把国际上的分歧从军事方面

到经济、转政治和心理方面。

政治上的紧张局势现在是东西方分歧的主要部分。

英国保守党人罗纳耳德·鲁塞尔对议会说，“如果我们取得心理战的胜利，我们就必须采取攻势，而且到敌人阵营内部去进行。

“我们必须继续揭露共产党政策的欺骗性和虚伪性以及铁幕后面特别是在亚非不参加集团国家中间进行的剥削。”

苏联宇宙飞船完成任务

美报报道莫斯科天文台台长就此答記者問

【美联社莫斯科3日电】莫斯科天文台台长同时是经常评论苏联在火箭方面的成就的人维克多·巴祖金星期六说，他一点也不

知道俄国可能在什么时候把人送入宇宙空间。在一次记者招待会上，西方记者问巴祖金，鉴于最近发射的苏联宇宙飞船已经停止存在，他是否能推测人们非常想望的空间（飞行）的目的何时可能达到。

他回答说：“我对苏联的计划没有什么推测可发表。但是美国人曾宣布，他们计划明年用一枚水星式火箭把人送到空间去。”

然而，巴祖金表面上没有显示出任何悲观的情绪

剛果斯坦利維爾軍民坚持斗争

他們不受蒙博托控制，逮捕了大批欧洲殖民主义者

【美联社利奥波德维尔2日电】联合国星期五报道，在斯坦利维尔的所有欧洲侨民实际上在上星期天都被忠于前总理卢蒙巴的警察所逮捕，并遭到了残酷的虐待。

联合国首席联络官加纳的奥图准将飞往斯坦利维尔去调查那里的局势，也没有能使仍然被关在监狱中的欧洲人获得释放。

东方省省会斯坦利维尔完全不受陆军领袖蒙博托的控制。一支叛乱的军事警察部队使这个城市处在恐怖的统治之下已经达数星期之久。

省政府是由三个人（其中包括卢蒙巴的兄弟路易斯以及他的前秘书萨卢谬）所支配的。

奥图的报告说，“那天清晨，所有的欧洲人都被武装宪兵抓起来，并在枪口的威胁下被带到军营去了。”

“在这段过程中，很多人遭到士兵的虐待，打和踢。”

【路透社利奥波德维尔2日电】奥图准将报告说，1 000多名欧洲人已经被捕，很多人遭到了毒打和虐待。奥图曾专程到斯坦利维尔去了一次。

已经就释放这些欧洲人达成了协议，但是有7人仍然被关在监狱里。

联合国的报告说，这次事件是11月27日开始的，当时斯坦利维尔地区专员下令检查所有的欧洲人，看他们是否都有了新的身份证。发出的指示却说，在这个省里没有新身份证的人都将被带到斯坦利维尔并将被驱逐出境。

美报叫嚷在剛果实行“强硬”政策

要联合国强行排除卢蒙巴，建立“自由民主”政府

【本刊讯】“纽约先驱论坛报”11月26日至27日发表了一篇社论，题目是：“是在刚果采取强硬态度的时候了”。摘要如下：

现在卡萨武布总统的代表团终于取得了联合国的席位，而进行干涉的加纳使者已被赶出刚果，在解决刚果的混乱局面方面应该有可能取得一些进展了。

以后就将是建设一个政府这个缓慢而困难的过程，要建成一个能够进行统治，在刚果过渡到负责的国家地位时能够并且必将与联合国诚意地进行工作。这将当然的排除了卢蒙巴先生。卡萨武布总统尽管有不足之处，却是赖以建立这样一个政府的理所当然的基石。

刚果还没有准备好实行的一件事情就是西方式的民主。举行公民投票也可能是后果不堪设想的，可能为另一个高喊口号，贩卖仇恨的卢蒙巴打开门路，而把这个国家投入骚动并引导整个大陆走向混乱。

联合国的责任是要看到那里建立起一个政府，在这个政府之下自由将是有保证的，同时将向民主演变。这将需要作出强硬的决定。仅仅在相互竞争的力量之间采取折衷的路线，是做不到这一点的。

和解是必要的。但是正如马歇尔在中国所发现的那样：和解是有它的限度的。

在帝国主义恁愿下

蒙博托揚言要組織“临时政府”

【合众国际社利奥波德维尔3日电】蒙博托曾经保证，他将在11月1日再次召开议会会议，可是在逮捕卢蒙巴之后，他今天改变了。蒙博托对记者说：“目前不可能以一种有益的或有代表性的方式来恢复议会制度。”

他说，他不打算参加卡萨武布倡议的各政治派系的圆桌会议。

有人问到卢蒙巴是否可能参加圆桌会议的问题，蒙博托说：“卢蒙巴已找到他应得的所在，他将留在那里直到受审为止。”

• 更正 •

“据我认为，专员委员会的工作不应该在12月31日以后就停止。”蒙博托说：“从1月1日起，我打算把委员会的名称改为刚果共和国临时政府。”蒙博托说：“卢蒙巴已经完全垮了。”

本刊11月29日第四版毛里塔尼亚情况介绍一文中毛里塔尼亚的地理位置译文有误，应更正为：它的西面是大西洋，南面是赛内加尔，东面是马里，北面是阿尔及利亚和西班牙撒哈拉。

印尼外长說

剛果独立已被“新帝国主义”所破坏

【印度尼西亚新闻社雅加达11月30日电】“外交部次长苏班德里约博士今天宣布：“苏加诺总统正密切注意最近刚果局势的发展，那里政治上的独立似乎被新帝国主义——在经济领域的帝国主义——破坏了。”

苏班德里约博士说，比利人士回到刚果并恢复了他们在这个新独立国家的职位和工作，这“肯定不会帮助促进刚果人民的进步和稳定。”

香港“新晚报”报道

檳榔屿有人用白花蛇舌草治癌見效

【本刊讯】香港“新晚报”11月25日载：

【采风社24日讯】近据檳榔屿传来消息，说癌症可用一种野生的植物“白花蛇舌草”治愈，这是值得医学界注意的发现。

消息说：过去数月来，已有多名患者，于瀕临危境时，用此种野草和以“马草根”及黑糖煎汤服下，得告痊愈。其中一名为钟中教师吴鹤琴，前因患癌症入中央医院，经四度施行手术，仍未能脱离险境。在万念俱灰之际，得友人介绍，采用此种野草四两，和以四两“马草根”及五两黑糖，依中医方式，作八小时的煎煮后服用，经数次煎服，果然转危为安，终而痊愈，今已恢复健康，继续到钟中执教。

据悉，吴鹤琴于服用此汤后，肚里突觉一阵剧痛，借着安装在手术室外的特制紫外线灯之助，产生良好的效果。

所有电视设备均装于手术室外，只有一个灯和大镜装在手术室的角落以照出手术进行的情况。照相机的影片放映到邻室的两张高九十分公阔一百二十公分的银幕上，给医生和医学生观看。

英报报道

英国科学家发现預防伤風的疫苗

【路透社伦敦11月27日电】“星期日电讯报”今日报道：英国科学家发现了一种可以预防普通伤风的疫苗。该报说，这药物价值五先令，是偶然发现的。由于去年冬天数千名注射过预防流行性感冒的人注射的后果而带来新的线索。许多注射过的人，比以前患的伤风少了，而大部分注射过的人则根本没有这种病。

不过也有好几个可能的解释。我们所称的“伤风”等若干呼吸性传染病，事实上大有可能是来自流行性感病毒。所以那些疫苗针对这种因素而发挥它的效力。另一个可能性是：预防流行性感疫苗在血液中所产生的抗毒素，也许可以抵抗其他各种会引致像感冒症一样的病毒。“第三种学说认为，这种疫苗可以抵抗呼吸过程中的传染性。”

以老鼠作为研究，从浮游细胞开始的小癌，以每二十小时一次的经常频率分裂增加。这些发现，可能有助于解释人类患癌症的现象：恶性肿瘤经过手术割除的患者，可能在血流中存在有癌细胞，但是经过手术后许多年未见复发。

在研究中，科学家们将若干癌细胞注入老鼠的静脉中。接着又注射一种放射性胸腺嘧啶核苷(Radioactive Thymidine)。它被增长迅速

及后大泻一场，肚里一些脏物全然排出，癌症就此渐愈。除他外，檳城亦有多名癌症患者，服用此野草汤而告愈。其中一名系这间柑仔园修道院华文女校女教员。

(白花蛇舌草据称可同治治愈盲肠炎及痔疮，而健康的人服用，亦有防疾御病之作用。)

该药方配制方法，据闻如下：“白花蛇舌草十三两，白茅根四两，黑糖五两，水八碗煎至一碗服。”

美癌病研究会說

癌病細胞留在器官20小时分裂一次

【美联社芝加哥11月25日电】美国癌病研究会报道：一个研究小组研究的结果，证明在血流中浮游的癌细胞，大部分是很快就死的。少数活下来的停留在器官里，却会繁殖，最后可以杀害人的性命。

的细胞吸收，成为它们的染色体的部份，经过一两天，研究员将一部份老鼠割开，并用放射探测器在每一个器官找寻放射性癌细胞，他们发现注射进去的每一千细胞只有八个仍然生存。留在肺里或其他器官的生存细胞，在两小时内即吸收了细胞分裂所需的胸腺嘧啶核苷和其他的物质。全部生存下来的细胞便开始以每二十小时一次的频率分裂增长。

研究小组表示，如能发明一种可以减缓细胞分裂率的药物，就可以延长这种癌病患者的性命。

积极活动「調停」阿尔及利亚战争

布尔吉巴接見阿巴斯和美英大使

【法新社突尼斯2日电】布尔吉巴总统星期五接见了阿尔及利亚共和国临时政府的首脑阿巴斯，在座的有外交部长和内政部长。

【法新社突尼斯2日电】布尔吉巴今天接见了美国和英国的大使。

【法新社巴黎11月24日电】突尼斯总统布尔吉巴在接见西德“世界报”特派记者时说，法国国家元首允许成立一个和法兰西共和国不同的阿尔及利亚共和国。因而战争的大部分目的已失去意义……可是事实上，战斗就是在方法问题上进行的。由于戴高乐在这一主要问题上不明确，因而使他的一部分同胞反对他，而且也没有消除阿尔及利亚人的不信任。

布尔吉巴在谈到法兰西共和国总统可以起的作用时，他说，戴高乐肯定是真诚的。而且，他是一位伟大的人物。他是最有资格解决阿尔及利亚问题的人。因此应该帮助他。

他说，所担心的是战争的国际化。他说，如果中国的武器到达突尼斯边界，我不知道突尼斯是否会反对这些武器通过它的领土，或者是否同意这样做。

路透社传阿巴斯表示愿同法国谈判

【路透社巴黎3日电】今天这里有消息说，“阿尔及利亚临时政府”首脑阿巴斯“断然决定要同法国开始谈判”，以结束历时六年的阿尔及利亚战争。

尼日利亚总理奔走于英、突之間

“非洲行动”周刊指出这是美英指使的

【新华社拉巴特11月30日电】据来自突尼斯的消息，尼日利亚总理巴勒瓦昨晚从伦敦抵达突尼斯。这是他在四天内第二次访问突尼斯。

巴勒瓦曾于11月26日到达突尼斯。他已和布尔吉巴进行了初步的会谈。据突尼斯的“非洲行动”周刊报道，这两位政治家谈得非常融洽并且取得了一致意见。他们决定了争取使阿尔及利亚实现和平的时刻接近起来

的策略。在这次会谈之后，尼日利亚总理前往伦敦同麦克米伦会谈。

这家周刊写道：“可以有把握地说：美英两国是赞成和鼓励这次访问的”。这家周刊又说，英联邦、英国和美国正在采取更积极的行动，以争取通过戴高乐和阿尔及利亚民族解放阵线之间的谈判来在阿尔及利亚恢复和平，从而推动自决的程序。

以色列科学家用白鼠实验結果

濾过性病原体容易生癌

【中央社纽约11月15日合众国际电】由于科学对于那种具有多方面性能的老鼠身上的滤过性病原体(polyoma)已有比较深一层的认识，因而对于滤过性病原体为使人身上生癌的一项主要原因之可能性也就更加明了了。

这种最新的发现系关于反对滤过性病原体引起人身生癌说的一项主要理由。滤过性病原体会引起家禽和实验室动物身上生癌是不错的。

但是如果说它对人而言也是一项事实的话，那么为甚么连一种人身上的癌也未能确定与滤过性病原体有关连呢？为甚么人身上的癌不会更多呢？为甚么癌病不是一种可以传染的疾病呢？

滤过性病原体不过是几年前才在马里兰州贝斯达国立癌症研究所被发现的。它一旦侵入一只老鼠身体内，便几乎会一定引起癌症，甚至更令人惊异的是它不仅只引起一种癌症，而且引起许多种癌症。

自从那时候起，许多的研究产生了若干种新发现。最新的一项发现来自以色列雷荷厘的魏斯曼科学研究所的一个实验室，那里的萨克斯博士和梅迪纳博士用人工培养法确定了老鼠身上细胞的繁殖与滤过性病原体之间有着一种很稳定的关系。

那就是这种滤过性病原体利用老鼠身上的细胞来繁殖它们自己，但并不破坏细胞。这样进行已有一年以上，细胞与滤过性病原体很和谐的生活在一起。

这些滤过性病原体很明显地是他们杀人的祖先的变体polyoma自己形成一种结构，在该项结构之中，它使得老鼠的细胞反常，在反常情况下，老鼠能够使滤过性病原体活动而仍维持它们的生存。萨克斯和梅迪纳从食物中取得滤过性病原体，并将其注射到非常容易感染POLYOMA的初生老鼠身上——的确是那么样容易感染，那些注射自然生长POLYOMA的老鼠百分之百很快的生出癌来。但是人工培养的Polyoma在五只老鼠中只有一只发生癌——而且它们是同一类型的癌。科学家们将人工培养的Polyoma对大老鼠进行试验，（这些大老鼠对自然生长的Polyoma也是百分之百容易感染），甚至大量的注射，在三十一只大老鼠中，也只有三只产生癌。



剛果斯坦利維爾軍民坚持斗争

他們不受蒙博托控制，逮捕了大批欧洲殖民主义者

【美联社利奥波德维尔2日电】联合国星期五报道，在斯坦利维尔的所有欧洲侨民实际上在上星期天都被忠于前总理卢蒙巴的警察所逮捕，并遭到了残酷的虐待。

联合国首席联络官加纳的奥图准将飞往斯坦利维尔去调查那里的局势，也没有能使仍然被关在监狱中的欧洲人获得释放。

东方省省会斯坦利维尔完全不受陆军领袖蒙博托的控制。一支叛乱的军事警察部队使这个城市处在恐怖的统治之下已经达数星期之久。

省政府是由三个人（其中包括卢蒙巴的兄弟路易斯以及他的前秘书萨卢谬）所支配的。

奥图的报告说，“那天清晨，所有的欧洲人都被武装宪兵抓起来，并在枪口的威胁下被带到军营去了。”

“在这段过程中，很多人遭到士兵的虐待，打和踢。”

【路透社利奥波德维尔2日电】奥图准将报告说，1 000多名欧洲人已经被捕，很多人遭到了毒打和虐待。奥图曾专程到斯坦利维尔去了一次。

已经就释放这些欧洲人达成了协议，但是有7人仍然被关在监狱里。

联合国的报告说，这次事件是11月27日开始的，当时斯坦利维尔地区专员下令检查所有的欧洲人，看他们是否都有了新的身份证。发出的指示却说，在这个省里没有新身份证的人都将被带到斯坦利维尔并将被驱逐出境。

美报叫嚷在剛果实行“强硬”政策

要联合国强行排除卢蒙巴，建立“自由民主”政府

【本刊讯】“纽约先驱论坛报”11月26日至27日发表了一篇社论，题目是：“是在刚果采取强硬态度的时候了”。摘要如下：

现在卡萨武布总统的代表团终于取得了联合国的席位，而进行干涉的加纳使者已被赶出刚果，在解决刚果的混乱局面方面应该有可能取得一些进展了。

以后就将是建设一个政府这个缓慢而困难的过程，要建成一个能够进行统治，在刚果过渡到负责的国家地位时能够并且必将与联合国诚意地进行工作。这将当然的排除了卢蒙巴先生。卡萨武布总统尽管有不足之处，却是赖以建立这样一个政府的理所当然的基石。

刚果还没有准备好实行的一件事情就是西方式的民主。举行公民投票也可能是后果不堪设想的，可能为另一个高喊口号，贩卖仇恨的卢蒙巴打开门路，而把这个国家投入骚动并引导整个大陆走向混乱。

联合国的责任是要看到那里建立起一个政府，在这个政府之下自由将是有保证的，同时将向民主演变。这将需要作出强硬的决定。仅仅在相互竞争的力量之间采取折衷的路线，是做不到这一点的。

和解是必要的。但是正如马歇尔在中国所发现的那样：和解是有它的限度的。

在帝国主义恁愿下

蒙博托揚言要組織“临时政府”

【合众国际社利奥波德维尔3日电】蒙博托曾经保证，他将在11月1日再次召开议会会议，可是在逮捕卢蒙巴之后，他今天改变了。蒙博托对记者说：“目前不可能以一种有益的或有代表性的方式来恢复议会制度。”

他说，他不打算参加卡萨武布倡议的各政治派系的圆桌会议。

有人问到卢蒙巴是否可能参加圆桌会议的问题，蒙博托说：“卢蒙巴已找到他应得的所在，他将留在那里直到受审为止。”

• 更正 •

“据我认为，专员委员会的工作不应该在12月31日以后就停止。”蒙博托说：“从1月1日起，我打算把委员会的名称改为刚果共和国临时政府。”蒙博托说：“卢蒙巴已经完全垮了。”

本刊11月29日第四版毛里塔尼亚情况介绍一文中毛里塔尼亚的地理位置译文有误，应更正为：它的西面是大西洋，南面是赛内加尔，东面是马里，北面是阿尔及利亚和西班牙撒哈拉。

印尼外长說

剛果独立已被“新帝国主义”所破坏

【印度尼西亚新闻社雅加达11月30日电】“外交部次长苏班德里约博士今天宣布：“苏加诺总统正密切注意最近刚果局势的发展，那里政治上的独立似乎被新帝国主义——在经济领域的帝国主义——破坏了。”

苏班德里约博士说，比利士人士回到刚果并恢复了他们在这个新独立国家的职位和工作，这“肯定不会帮助促进刚果人民的进步和稳定。”

香港“新晚报”报道

檳榔屿有人用白花蛇舌草治癌見效

【本刊讯】香港“新晚报”11月25日载：

【采风社24日讯】近据檳榔屿传来消息，说癌症可用一种野生的植物“白花蛇舌草”治愈，这是值得医学界注意的发现。

消息说：过去数月来，已有多名患者，于瀕临危境时，用此种野草和以“马草根”及黑糖煎汤服下，得告痊愈。其中一名为钟中教师吴鹤琴，前因患癌症入中央医院，经四度施行手术，仍

未能脱离险境。在万念俱灰之际，得友人介绍，采用此种野草四两，和以四两“马草根”及五两黑糖，依中医方式，作八小时的煎煮后服用，经数次煎服，果然转危为安，终而痊愈，今已恢复健康，继续到钟中执教。

据悉，吴鹤琴于服用此汤后，肚里突觉一阵剧痛，

及后大泻一场，肚里一些脏物全然排出，癌症就此渐愈。除他外，檳城亦有多名癌症患者，服用此野草汤而告愈。其中一名系这间柑仔园修道院华文女校女教员。

（白花蛇舌草据称可同治治愈盲肠炎及痔疮，而健康的人服用，亦有防疾御病之作用。）

该药方配制方法，据闻如下：“白花蛇舌草十三两，白茅根四两，黑糖五两，水八碗煎至一碗服。”

美癌病研究会說

癌病細胞留在器官20小时分裂一次

【美联社芝加哥11月25日电】美国癌病研究会报道：一个研究小组研究的结果，证明在血流中浮游的癌细胞，大部分是很快就死的，少数活下来的停留在器官里，却会繁殖，最后可以杀害人的性命。

以老鼠作为研究，从浮游细胞开始的小癌，以每二十小时一次的经常频率分裂增加。这些发现，可能有助于解释人类患癌症的现象：恶性肿瘤经过手术割除的患者，可能在血流中存在有癌细胞，但是经过手术后许多年未见复发。

在研究中，科学家们将若干癌细胞注入老鼠的静脉中。接着又注射一种放射性胸腺嘧啶核苷(Radioactive Thymidine)。它被增长迅速

的细胞吸收，成为它们的染色体的部份，经过一两天，研究员将一部份老鼠割开，并用放射探测器在每一个器官找寻放射性癌细胞，他们发现注射进去的每一千细胞只有八个仍然生存。留在肺里或其他器官的生存细胞，在两小时内即吸收了细胞分裂所需的胸腺嘧啶核苷和其他的物质。全部生存下来的细胞便开始以每二十小时一次的频率分裂增长。

研究小组表示，如能发明一种可以减缓细胞分裂率的药物，就可以延长这种癌病患者的性命。

积极活动「調停」阿尔及利亚战争

布尔吉巴接見阿巴斯和美英大使

【法新社突尼斯2日电】布尔吉巴总统星期五接见了阿尔及利亚共和国临时政府的首脑阿巴斯，在座的有外交部长和内政部长。

【法新社突尼斯2日电】布尔吉巴今天接见了美国和英国的大使。

【法新社巴黎11月24日电】突尼斯总统布尔吉巴在接见西德“世界报”特派记者时说，法国国家元首允许成立一个和法兰西共和国不同的阿尔及利亚共和国。因而战争的大部分目的已失去意义……可是事实上，战斗就是在方法问题上进行的。由于戴高乐在这一主要问题上不明确，因而使他的一部分同胞反对他，而且也没有消除阿尔及利亚人的不信任。

布尔吉巴在谈到法兰西共和国总统可以起的作用时，他说，戴高乐肯定是真诚的。而且，他是一位伟大的人物。他是最有资格解决阿尔及利亚问题的人。因此应该帮助他。

他说，所担心的是战争的国际化。他说，如果中国的武器到达突尼斯边界，我不知道突尼斯是否会反对这些武器通过它的领土，或者是否同意这样做。

路透社传阿巴斯表示愿同法国谈判

【路透社巴黎3日电】今天这里有消息说，“阿尔及利亚临时政府”首脑阿巴斯“断然决定要同法国开始谈判”，以结束历时六年的阿尔及利亚战争。

尼日利亚总理奔走于英、突之間

“非洲行动”周刊指出这是美英指使的

【新华社拉巴特11月30日电】据来自突尼斯的消息，尼日利亚总理巴勒瓦昨晚从伦敦抵达突尼斯。这是他在四天内第二次访问突尼斯。

巴勒瓦曾于11月26日到达突尼斯。他已和布尔吉巴进行了初步的会谈。据突尼斯的“非洲行动”周刊报道，这两位政治家谈得非常融洽并且取得了一致意见。他们决定了争取使阿尔及利亚实现和平的时刻接近起来

的策略。在这次会谈之后，尼日利亚总理前往伦敦同麦克米伦会谈。

这家周刊写道：“可以有把握地说：美英两国是赞成和鼓励这次访问的”。这家周刊又说，英联邦、英国和美国正在采取更积极的行动，以争取通过戴高乐和阿尔及利亚民族解放阵线之间的谈判来在阿尔及利亚恢复和平，从而推动自决的程序。

以色列科学家用白鼠实验結果

濾过性病原体容易生癌

【中央社纽约11月15日合众国际电】由于科学对于那种具有多方面性能的老鼠身上的滤过性病原体(polyoma)已有比较深一层的认识，因而对于滤过性病原体为使人身上生癌的一项主要原因之可能性也就更加明了了。

这种最新的发现系关于反对滤过性病原体引起人身生癌说的一项主要理由。滤过性病原体会引起家禽和实验室动物身上生癌是不错的。

但是如果说它对人而言也是一项事实的话，那么为甚么连一种人身上的癌也未能确定与滤过性病原体有关连呢？为甚么人身上的癌不会更多呢？为甚么癌病不是一种可以传染的疾病呢？

滤过性病原体不过是几年前才在马里兰州贝斯达国立癌症研究所被发现的。它一旦侵入一只老鼠身体内，便几乎会一定引起癌症，甚至更令人惊异的是它不仅只引起一种癌症，而且引起许多种癌症。

自从那时候起，许多的研究产生了若干种新发现。最新的一项发现来自以色列雷荷厘的魏斯曼科学研究所的一个实验室，那里的萨克斯博士和梅迪纳博士用人工培养法确定了老鼠身上细胞的繁殖与滤过性病原体之间有着一种很稳定的关系。

那就是这种滤过性病原体利用老鼠身上的细胞来繁殖它们自己，但并不破坏细胞。这样进行已有一年以上，细胞与滤过性病原体很和谐的生活在一起。

这些滤过性病原体很明显地是他们杀人的祖先的变体polyoma自己形成一种结构，在该项结构之中，它使得老鼠的细胞反常，在反常情况下，老鼠能够使滤过性病原体活动而仍维持它们的生存。萨克斯和梅迪纳从食物中取得滤过性病原体，并将其注射到非常容易感染POLYOMA的初生老鼠身上——的确是那么样容易感染，那些注射自然生长POLYOMA的老鼠百分之百很快的生出癌来。但是人工培养的Polyoma在五只老鼠中只有一只发生癌——而且它们是同一类型的癌。科学家们将人工培养的Polyoma对大老鼠进行试验，（这些大老鼠对自然生长的Polyoma也是百分之百容易感染），甚至大量的注射，在三十一只大老鼠中，也只有三只产生癌。

